

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1999-2000

26 MEI 2000

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**met het oog op de voortzetting van
het overleg tussen de federale en de
gewestelijke overheden om de
hinder en de gevaren van het
luchtverkeer te voorkomen en
te verminderen**

AMENDEMENT

na verslag

Zie:

Stukken van de Raad:

A-27/1 – G.Z. 1999 : Voorstel van resolutie.

A-27/2 – 99/2000: Verslag.

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

26 MAI 2000

PROPOSITION DE RESOLUTION

**en vue de la poursuite de la
concertation entre entités
fédérale et régionales afin de
prévenir et de réduire les
nuisances et dangers liés
au trafic aérien**

AMENDEMENT

après rapport

Voir:

Documents du Conseil:

A-27/1 – S.O. 1999 : Proposition de résolution.

A-27/2 – 99/2000 : Rapport.

Nr. 1 van de heer Alain ADRIAENS (F), mevr. Evelyne HUYTEBROECK (F) en mevr. Dominique BRAECKMAN (F)

In de eerste considerans, eerste streepje, na de woorden «stedelijke omgeving goedgekeurd», het woord «en,» in te voegen en de woorden «en werd het besluit» te vervangen door de woorden «werd het besluit».

VERANTWOORDING

Dit amendement moet eerder worden beschouwd als een technisch amendement. Het vertaalt immers alleen het door de commissie aanvaarde voornemen om duidelijk te maken dat het besluit van de regering van 27 mei 1999 niet het enige besluit was dat door het Brussels Gewest aangenomen is wat de strijd tegen de geluidshinder betreft, wat niet het geval is. Dit amendement heeft dus louter betrekking op de vorm maar lijkt ons noodzakelijk om tegenstrijdigheid in de tekst te voorkomen.

N° 1 de M. Alain ADRIAENS (F), Mmes Evelyne HUYTEBROECK (F) et Dominique BRAECKMAN (F)

Au 1^{er} considérant, 1^{er} tiret, insérer le mot «et,» après les mots «milieu urbain» et remplacer les mots «et de» par le mot «, par» après les mots «dues aux avions».

JUSTIFICATION

Cet amendement doit plutôt être considéré comme technique car il ne fait que traduire l'intention, acceptée en commission, de ne pas laisser supposer que l'arrêté du Gouvernement du 27 mai 1999 était le seul adopté par la Région bruxelloise en ce qui concerne la lutte contre le bruit, alors que ce n'est pas le cas. Cet amendement est donc purement de forme mais nous apparaît comme nécessaire pour ne pas introduire un contresens dans le texte.

Alain ADRIAENS (F)
Evelyne HUYTEBROECK (F)
Dominique BRAECKMAN (F)